

Centre d'études acadiennes Anselme-Chiasson (Université de Moncton)

Robert Richard

Volume 9, 2011

URI: <https://id.erudit.org/iderudit/1005943ar>

DOI: <https://doi.org/10.7202/1005943ar>

[See table of contents](#)

Publisher(s)

Société québécoise d'ethnologie

ISSN

1703-7433 (print)

1916-7350 (digital)

[Explore this journal](#)

Cite this document

Richard, R. (2011). Centre d'études acadiennes Anselme-Chiasson (Université de Moncton). *Rabaska*, 9, 355–356. <https://doi.org/10.7202/1005943ar>

Centre d'études acadiennes Anselme-Chiasson

Université de Moncton

Moncton (N.-B.) E1A 3E9

Téléphone : (506) 858-4085

Télécopieur : (506) 858-4530

Courriel : robert.richard@umoncton.ca

Toile : www.umoncton.ca/umcm-ceaac

Laboratoire et conservation

Un heureux hasard a permis cette année l'identification d'une collection d'enregistrements audio sur fil métallique (plus de 3,5 h), conservée au Centre d'études acadiennes Anselme-Chiasson (CÉAAC). C'est Ronnie-Gilles LeBlanc, ancien archiviste au CÉAAC, qui nous avait mis la puce à l'oreille durant une consultation du fonds d'archives René-Baudry (CÉAAC). Il avait repéré une correspondance du père René Baudry vers Geneviève Massignon, datée du 7 mars 1950, où il écrit : « J'ai commencé à faire méthodiquement des enregistrements sur fil, et j'ai l'intention, de retour au N.-B. l'été prochain, de continuer cette enquête [...] ». D'autres indices sont venus confirmer avec certitude que Baudry était le collecteur. Dans ces enregistrements, une informatrice relate de multiples faits de folklore portant sur la culture matérielle, les mœurs, les croyances populaires et les divertissements au XVIII^e siècle dans la région de Memramcook (N.-B). De 1942 à 1957, Baudry avait été professeur, archiviste (les futures assises du CÉAAC) et historien au Collège Saint-Joseph de Memramcook. Dans le but d'assurer à long terme la lecture et l'extraction du signal audio sur fil métallique, le CÉAAC a fait dernièrement l'acquisition d'un enregistreur à fil métallique, en état de fonctionnement, soit le Webster-Chicago, modèle 288-1R (1952).

Profitant pour une quatrième fois du programme d'emploi Jeunesse Canada au travail dans les établissements du patrimoine (JCT) du ministère du Patrimoine canadien, le secteur des archives de folklore a embauché l'étudiante Stéphanie Frenette pour une période de 14 semaines. Elle poursuivra, parmi d'autres activités, le marquage numérique des enregistrements de quelques centaines de bobines audio. Ce secteur est aussi en attente d'une approbation finale d'Archives Canada et cela à même une demande d'aide financière soumise au Programme national de développement des archives (PNDA) 2011-2012. Cet octroi permettrait l'embauche d'un employé, dédié à la migration du signal audio analogique-numérique, qui ferait passer la numérisation complétée de 55 % à 70 %.

Acquisitions

Ronald Labelle a récemment déposé plus de 145 travaux d'enquêtes, principalement sur les légendes et les chansons, menées entre les années 1970 et 2000 par des étudiants inscrits aux cours de littérature et de folklore livrés par lui-même ainsi que Charlotte Cormier. Dans un autre versement, il a remis 14 disques compacts d'enregistrements audio, cette fois-ci d'enquêtes menées dans le cadre de son projet intitulé « Ressources culturelles franco-terre-neuviennes (RCFT) » et 110 disques compacts d'enregistrements audio en provenance des archives de *Memorial University of Newfoundland Folklore and Language Archive* (MUNFLA). Ce dernier dépôt incluait des inventaires complets et des transcriptions partielles.

Communications, collaborations et consultations

À l'automne 2010, Robert Richard, a fait partie d'une table ronde sur le thème « De bouche à oreille... au livre ! », lors du 2^e festival *Parlures et accents d'icitte* de Memramcook (N.-B.). Il a également accepté l'invitation du professeur, compositeur, interprète et ethnomusicologue Dariush Zarbafian, du Département de musique de l'Université de Moncton, lors de la soirée séminaire-concert sur la musique traditionnelle acadienne. Cette activité est un début de collaboration, entre le CÉAAC et la Chaire de recherche McCain en ethnologie (CREMEA), avec ce département. M. Zarbafian y voit de futurs projets de recherche sur la musique acadienne, même la possibilité de créer un centre d'ethnomusicologie de la musique acadienne. Parmi les autres invités, notons l'intervention du violoneux acadien Eddie Poirier, natif de Rogersville (N.-B.).

Le secteur des archives de folklore du CÉAAC est fier d'avoir collaboré au succès de la dernière publication de Georges Arsenault, intitulée *La Chandeleur en Acadie*. Dans le domaine du conte, le 15 juin, le CÉAAC s'est joint au Musée acadien de l'Université de Moncton (MAUM) et la CREMEA pour le vernissage de l'exposition acadienne intitulée « L'Art du conte en Acadie » qui sera en montre jusqu'au 31 octobre. Ce projet d'exposition, mise à part la valorisation évidente du patrimoine immatériel acadien (conte), a été une occasion pour le secteur de folklore du CÉAAC de récupérer de nombreuses images de conteurs acadiens, en plus d'un grand nombre d'affiches et autres imprimés de festivals de contes acadiens des provinces maritimes et des Îles-de-la-Madeleine. Nous avons aussi procédé à la normalisation de l'écrit de plusieurs contes et cela selon le protocole de transcription de documents de source orale (COFRAM, 2008). D'ici la fin d'octobre, Robert Richard et Ronald Labelle se produiront à nouveau sur les planches lors des soirées de contes qui seront présentées à la MAUM.

Depuis le début de l'année, le CÉAAC collabore avec l'Association acadienne des artistes professionnels du Nouveau-Brunswick (AAAPNB) et le District scolaire 11 à un projet d'aménagement culturel qui mettra en valeur les richesses culturelles, artistiques et patrimoniales de la région de Baie-Sainte-Anne (N.-B.). Déjà, le CÉAAC a remis plusieurs douzaines d'enregistrements audio de la collection Robert-Richard, notamment des entrevues effectuées avec Séraphie Daigle-Martin, qui est native de la Baie. Les archives de folklore du CÉAAC sont évidemment une source documentaire indispensable aux activités précédemment mentionnées.

ROBERT RICHARD